

# ВОЛЬНАЯ Беларусь

Цэна асобнага № 15 кап.

ПРОСТРЕНО КОМПЬЮТЕР  
Искан 1974

Умовы падпіскі на 1917 г. п.

За 1 м.	За 2 м.	За 3 м.	За 4 м.	За 5 м.	За 6 м.	За 7 м.	За 8 м.	За 9 м.
1 р.	2 р.	3 р.	4 р.	5 р.	6 р.	7 р.	8 р.	9 р.

Падпіска прымаецца толькі с 1-го чысла кожнага месяца.  
Перамена адрэсу—50 коп. Пры змене адрэса конча прыкладаць стары адрэс.  
Рукапісы павінны быць чытабельна напісаны і толькі з аднаго боку наперы. Кепска перапісаныя рукапісы ні чытацца, ні друкавацца ня будуць.  
На ліставацця, перасылку рукапісаў і іншых адказы павінны прыкладацца маркі.

Газета палітычная, эканамічная і літаратурная.

Год выдання I.

Адрэс рэдакцыі і адміністрацыі: Мінск, Захараўск. 18.

Умовы друку абвестак:

(На IV боку газеты) за 1 радок шпальты 40 к. за 2 рад. 80 к. за кожны раз.

Асобам, шукаючым працы — 1 руб. за 3 р. дзі за адзін раз.

о о о о о

№ 27. 1917 г. Панядзелак Выходзіць двойчы на тыдзень. 30 кастрычніка 1917 г. № 27.

## Таварышы і грамадзяне!

На выбарах да Устаноўчага Сойму па Міншчыні № 13. галасуйце за сьпісак № 13.

Беларускай Сацыялістычнай Грамады.

Сацыялістычная грамада выстаўляе гэтакіх кандыдатаў:

- 1] Прушынскі Аляксандр Владзіміраў, — беларускі паэт, адбыў 9 год ссылкі за землю і волю народа. [Мінск, 2-я Мікалаеўск. 6].
- 2] Петроўскі Базыль Петраў [Масква, Перэведзёраўка, 12]. — Работнік і літэратар. Родам с Капыля.
- 3] Лёсік Язэп Юркаў, [Мінск, Захараўск., 18].
- 4] Жылуновіч Змітрук Тодароў, [Петраград, Знаменская, 36-54.] Работнік, канторшчык. Беларускі пісьменнік. Родам с Капыля.
- 5] Міхайлоўскі-Рак Сымон Аляксандраў, салдат, X арміі, вучыцель.
- 6] Мамонька Язэп Аляксеіў, салдат, XII арміі. Родам са Слуцкыны.
- 7] Тарашкевіч Броніслаў Адамаў, [Петраград, Знаменская 36-54] Сын селяніна с-пад Віліні, кандыдат філалёгіі.
- 8] Турок Тодар Тодароў, [Масква, В.-Лубінка, Зрэцэнск., 6]. Вучыцель Мінскай гімназіі. Родам з Новагрудчыны.
- 9] Адамовіч Вячаслаў Антонаў. [Мінск, Міхайлоўская, 21]. Даўнешні рэдактар «Сьверо-Запад. Телеграфа».
- 10] Бадупова Палагея Аляксандраўна [Мінск, Захараўск., 18] народн. вучыц.
- 11] Міцкевіч Канстантын Міхалаў [Якуб Колас] Вядомы паэт Беларусі з Мікалаўшчыны, Мінскага пав. падпаручык 292 Аляксанд. полку.
- 12] Остроўскі Родаслаў Казіміраў, Слуцк, Камісарыят. Вучыцель с Слуцкыны, беларускі працаўнік.
- 13] Смоліч Аркадзі Антонаў, агроном, родам з Бабруйскага павету, беларускі дзеяч.

## Вялікая Беларуская Рада.

Беларускі нацыянальны рух набірае сілы стыхійнасьці. Нацыянальная свядомасьць раптоўна абуджаецца ні толькі сярод арміі, але і ў сёлах, вёсках і засьценках. Адчувальна гэтай магутнай сілы нацыянальнага пачуцця, моцна адбілася на чыннасьці другой сесіі Цэнтральнае Рады беларускіх арганізацый, каторая, апіраючыся ўжо на рэальную сілу вайсковых арганізацый, абвесьціла сябе Вялікаю Беларускаю Радаю і выдзеліла с паміж сябе Выканаўчы Камітэт, каторы, у поўным зборы, будзе складаць так званую Малу Радую. Набудаваная на прынцыпах: поўнага дэмакратызму, перадачы зямлі працоўнаму народу і абароны інтарэсаў работнікаў, Вялікая Рада можа сапраўды назваць сябе адпаведальным кіраўніком і прадстаўнікам усяго беларускага руху і беларускае справы. І сама цяпер, калі анархія і гаспадарскае безладзе разліліся руйнуючай наваліцай на ўсю пэнтру расійшчыны, беларускі народ утварыў сабе грунтоўны цэнтр, моцную, ніпарушную падвалу і, згуртаваўшыся ў адну згодную дэмакратычную сямью, здолее захаваць сябе і свой край ад безладзя, калатні і занепаду. Ён здолее зрабіць гэта, — у гэтым парукай нам яго здаровы грамадзянскі інстынкт, гістарычнае мінулае і гаспадарнасьць нашага хлебабога.

Многа перажыў беларускі народ, многа чорных дзён бачыла наша многа-

пакутная старонка, але нішто ні магло зламаць нашага народу. Ён заўсёды заставаўся самым сабою, — цьвёрдым, дужым, працавітым і гаспадарным. Здолае ён і цяпер абараніцца і захаваць сябе у гэтым моры расійскай калатні і руйнованні. Шмат ад чаго ўжо ня можна ўхіліцца, паднявольнае суседзтва з Масквою ня прамінулася для нас бяз шкодлівага уплыву, але шмат што магчыма паралізаваць, калі кіраўнічыя Рады здолаюць стаць на пэўны груп і ўтрымаюцца на высокасьці свайго прызначэньня. На жаль, сярод сяброўкі Выканаўчага Камітэту нападаюцца элемэнтны саўсім выпадковыя, не разуменьчыя вялікіх заданьняў нацыянальнага адраджэньня і зацікаўленьня больш дэмагогічным уплывам, або няздольныя да рэальнай палітычнай і культурнай працы. І калі яны самі ня сьцімаюць свае нпштрэбнасьці і пікчм-насьці там, дзе ўсё павінна гарэць сьвятым агнём ахвярнасьці ідэі адраджэньня, дык час выпісьне іх сам, як здароны, ачуньваючы арганізм вяліскае с сяб-усё шкодлівае і падарэчае, што трапіла туды падчас яго кволасьці і безбаронасьці. Мы пэўны ў гэтым, — мы пэўныя што кіраўніцтва Беларусі ачысьціцца ад выпадковага, наводнага элемэнта, адшпурне яго прэч ад сябе і, набраўшыся аднастайнасьці, згоднасьці і сьвятаго захапаньня ў гвізду нашай айчыны, знайдзе сабе і адпаведальных, шчырных, а дзяржаўнаю мудрасцю людзей і кіраўнічых. І будучы пракапаньня ў дзяржаўнай здольнасьці нашага народу, мы вітаем Вялікую Беларускаю Радую і зчынам

## АНТОСЬ ЛАТА.

(Намэдыя на 2 акты).

Зьява першая.

(Адбываецца ў патайным шынку, у мястэчку. Шынок брудны, бедны, няпрыбраны. За адным столікам сядзіць стары жых; узьдзеўшы акуляры, ён ні адводзіць вачэй ад кнігі. Сядзіць і барухаецца; калі не-калі бубніць у голас. За другім столікам сядзіць яшчэ маладыя селяне, Габрусь і Рыгор. Перад імі стаіць пустая бутэлька. Старая Ляя нідалека ад Баркі вяжа панчоку.)

Габрусь (сьпевае).

Ой, вале ж мае,  
Ды ўсе палавыя!  
Чаму вы не гарэце?  
Ой, леты ж мае,  
Ды ўсе маладыя!  
Чаму ж дарма гінеце?

Рыгор [Сперша сядзіць панурыўшыся, потым ўздыхае галаву. Да Габруся] Ну, зацягнуў, як на хаўтурах! Кінь, дружэ! І так моташна на сэрцы, а ён яшчэ цягне, бы воўк вьне. Хіба веселейшых песьняў німа?

Габрусь. Не сьпеваюцца, брат, выселыя песьні. Дома не лады, жонка хвора, недоімкі шмат, а тут яшчэ загуляліся... Ну яго к чортавай матары!

Рыгор. Не давайся, брат! Да дому хочацца, — сядзі, гуляй; плакаць зажадалася, — а ты песьні сьпевай. (Бярэцца у бокі і скача, падпеваючы.)

Ой, ты, куме, мой кумок!  
Бадай табе трасца ў бок:  
Дзе ты, куме, прападаў,  
Каб ты ногі паламаў?

Ці ня быў ты ў Цацэлі,  
Ці у Тэклі, ці Марцэлі,  
А то можа ў Югалі?..  
Дзе чортэ пале ганялі?!

[Сам да сябе]. Другую!

Свіньня ў рэпі, свінья ў рэпі,  
Парасята ў грэцы,  
А музыка без языка  
Калі пачы трэцца!

[Падскаквае і крапка стукае нагамі. Падыходзіць да столу, абпімае Габруся] Габруська, мілы! Выпьем яшчэ, га?

Габрусь. (Слаба працівячыся) А нехай яна, братка, згарыць, — і так, падла, шаломіць. Можа будзе?

Рыгор. Душа меру знае! Эй, Ляя! дай яшчэ поўквартай. [Сьпевае].

«Ад півы баліць сьпіна,  
Ад мёду — галава,  
Каб чарачку гарэлачкі,  
Дык я была-б здарова.

(Уваходзіць Ляя с поўквартай)

Габрусь. Ляя — цётка, Ляя — мама:

Пашкадуе гэтак сама —  
І накарміць і напоіць,  
Хоць і добра нас падоіць.

Чаму пале, Ляя, чэрці ня хапаюць? Жывеш ты і жывеш, і вносу табе німа. Колькі табе ўжо год?

Ляя. [Ставіць на стол поўбутэлькі]. Ні ведаю, галубок; жыву, от, пакуль Бог пазваляе, а гадоў сваіх ні лічу. І ва што іх лічыць? Грошы трэба лічыць, трэба лічыць гусі, авечкі, а гада — Бог злічыць. Лішняга не вазьму, твайго, галубок, не займу.

Рыгор. (Пазірае на Ляю, пліюе у бок) Тфу! Будзе яшчэ Бог турбавацца — лічыць яе гада. А каб цябе сьнег спаліў! Чуеш ты, Габрусь, што яна гаворыць?

Габрусь. Ведама стара! — здыцініла! Ей здаецца, што Богу німа чаго больш і рабіць, як лічыць

яо гада. Падумаеш — угодніца якая!

Рыгор. Угодніца! Ха-ха-ха! Пойдзе Ляя ў рай, а мы засьпеваем ей:

«Старая вялікагруцельніца, Ляя,  
Насі спіртусу нам!»

Ляя. [Сьмяецца]. Ой, Рыгор, Рыгор! На што Богу грашыць? Крыўдзіш ты мяне, старую. Якая ж я круцелька? Вады падліваю ў гарэлку? Ашуківаю нас? От вы тут выпіваеце, а у мяне душа ў пятах. Войдзе стражнік, трэба што сунуць яму ў руку. Акцызнік зловіць — птрап плаціні. А якія заробкі? Капейка на поўбутэльку...

Габрусь. Яе, брат, да вечэра не пераспорыш і не пераслухаеш. Баба — заўсёды бабаю застаецца — ці наша, ці жыдоўка: ня збярэшся з імі (Да Ляі) Дай лепей закусь чаго трохі. (Ляя выходзіць).

Габрусь. (Сьпевае ей у след)

«Ох, шынкарка наша Ляя,  
Пашла, — прйдзе, — не здурэя.»

Бэрка. (Адбываецца ад кнігі, пазірае на Габруся, круціць галавою). Гэта ўжо такая натура у нашага брата: выпіць па капейку, а гукі нарабіць на рубель.

Габрусь. А ваш брат калі адну чарку выпіе, дык увесь вар'яцця, хоць ты яго у Вілейку вязі. (Бэрка паціскае плячыма, апускае вочы ў кнігу і змоўкае). Як ты думаеш, Рыгор: дастане Бэрка сабе збавеньня, ці не?

Рыгор. Хто, — Бэрка? А як жэ! Чэкай, Пятрук, Пятра: будзеш сыр есьці?.. (Бэрка кідае сьрдзіты погляд на Рыгора. Рыгор і Габрусь сьмяюцца).

Ляя. (Уваходзіць). Ну, вот вам сядзельныя перчыкам і цыбулькаю.

Рыгор. О, дзякуй табе, цётка Ляя! (Да Габруся) Налівай, сябру!

Габрусь. [Да Рыгора] Ну, то уцекай жэ! [Задзірае галаву і гладка выпівае, моцна крывіцца.]

Рыгор. [Узьвешы чарку ад Габруся]. Дай жэ,







раў за ўсім. На наш край глядзяць, як на кавалак зямлі, каторы можна разабраць. Нас могуць падзяліць.

Прамоўца прапанаваў абраць камісію дзеля апрацавання гэтых пытанняў. Утвораны камісіі: вайсковая, бежанская, культурна-просветная, агульна-палітычная і інш.

Перад пачаткам дакладаў з мейсці прапанаваў рабіць кароткія і дзелавыя даклады, але пасля спрэчак, аб патрэбі дэталёвага азнамлення знімаецца гэта прапанова. Я Дыло робіць даклад аб Беларускай Народнай Грамадзе ў Маскве. Сацыялісты беларусы ў Маскве прызнаюць, што не сацыялісты павінны мець сваю арганізацыю. Але ў гэту Грамаду записаліся чорнасоценцы, як Саланевіч і іншыя.

На бежанскім зьездзе Н. Грамада была проці мовы беларускай і указвала на польскую інтрыгу і грошы, пусканыя плёткі аб адносінах паміж Петраградскаю і Маскоўскаю арганізацыямі. Б. С. Гр. Н. Грамада пачала працаваць паміж уцекачоў. Мы ні проці таго, каб былі ўтвораны Ц. Б. Бежан. Кам. пад кірункам Народнай Грамады. Але відаць было, што Нар. Грамада хацела зрабіць новы цэнтр, замяняючы сабою Ц. Рад Беларускіх Арганізацый, так сама, як гэта было ў Вітэбску. Яна хацела скампрамітаваць працу ў Мінску.

Н. Грамада апрацавала спісак дэлегатаў у Устаноўчы Сойм. Яна хацела залучыцца з сац.-рэвол. цэнтр. камітэтам, каторы абяцаў ёй 3 мейсца, але паслы, угледзяўшы, што зблутаў Н. Грамаду з Б. С. Гр., адмовіўся ісці разам з ёю. У грамадзе аднак ёсць шчырыя дэмакраты і беларусы. Некаторыя адзельна грамады выкасавалі із свае праграмы беларускую мову і аўтаномію Беларусі.

Жыдуновіч, робячы даклад аб працы ў Петраградзе, казаў, што беларуская справа будзе шырэй, калі яна ня будзе ісці ў адном мейсцы. Якая ж была работа ў Петраградзе? Адны з нас намагалі апрацаваць «палажэнне аб Устаноўчым Зборы», другія выступалі на зьездзе сацыялістычных партый, іншыя працавалі на гарадзкіх выбарах у Петраградзе; на Маскоўскім Савешчанні мелі так сама сваіх прадстаўнікаў. Трэба было ў пору адказваць, каб чуць быў голас беларуса. На дэмакратычным Савешчанні мы вытаргавалі 5 мейсца. На Савешчанні з'явіліся фракцыя нацыянальных сацыялістаў з 60 чалавек. У гэты фракцыі беларусы мелі велікую вагу. У Часовай Радзе беларусы дасталі 2 мейсца. Беларусы сачылі за тым, каб нацыянальна-сацыяльная справа была абаронена. Дзякуючы нашым дамаганням, законы аб Уста-

ноўчым Зборы выданы па-беларуску. Выходзіць з прававага ад уцекачоў з Арла Латышэнко. Горкі кубак выпіў наш краі. Тысячы людзей выкінуты з краю. На чужой старане яны спатыкаюць «недоуміне», ці «равнодушье». Нашых уцекачоў апекалі рускія, ці паліякі. І ў халоднай Сібіры і ў гарачым Туркестані знойдзем тысячы магілак без пары умерлых уцекачоў. У Арле каля 2000 уцекачоў. Каталікоў апекаў польскі камітэт і лічыў іх паліякамі. Гарадзкі камітэт апекаў праваслаўных і лічыў іх рускімі. З рэвалюцыяю пачалі самі арганізавацца і вось прыслалі сюды 3 дэлегатаў з паказам барацьбы 1) Аўтаномію Беларусі і арганізацыю мейсцовага Часовага Ураду 2) Аббудаванне краю па сканчэнню вайны і аплату страт па біржавому рублю 3) Эвакуюцыю да краю школ, якія вывезены з краю без жаднай патрэбы.

Ксёндз Годзеўскі дакладае аб том, што робіцца на каталіцкай Беларусі.

1) Біскуп Рооп спаткаўся з дэўлаю праяваю, пробачна аднаго касцёлу звярнуў яго увагу на тое, што беларусы каталіке просіць казанне ў беларускай мове. Кс. Драздовіч з Германовіч працягваў адрэс да біскупа па беларуску. На казанне па-беларуску біскуп згадзіўся. У Крыжыч ксяндза, прамаўляўшаго па беларуску, закідалі кветкамі. Адно ў Радзівічых падбівалі парафіян проці беларускіх казанняў. У касцёлі было каля 2000 людзей, але з іх адно 50 чалавек пакінулі казанне. На фестх будучы гаварыць казанне па-беларуску, але і напольску яшчэ ня выведзены. У адном касцёлі дзеці спевалі набожныя песні па беларуску і гэта вельмі спадабалася біскупу.

2) Асвета ў беларускай мове шырыцца па школах. Другія школы хадзяць польскія, але дух у іх беларускі. Ніхат вучыцеля. Патрэбны 3 беларусы вучыцелі ў Нядзведзіцкую парафію Слуцкага павету.

3) Арганізацыя беларусаў каталікоў дэмакратыя на від слабая, але яна мацнейшая, як гэта здаецца. Па запрапанаванню салдата-вучыцеля Міхайлоўскага-Ракі з'езд робіць гучную овацыю ксяндзом беларусам.

Матрос Муха дакладае аб беларускай арганізацыі ў Балтыйскім флоці, каторая з'еднала ўжо каля 1000 матросаў. Сярод беларусаў матросаў прыкладны парадок. Ва ўсіх арганізацыях беларусы займаюць кіруючае палажэнне. Беларуска-арганізацыя пачалася ў іюлі; тагды апрацавалі устаўчык. Мэты арганізацыі: 1) асвета, 2) воля, роўнасць, братэрства, парадок, 3) абарона зямлі і багацця беларусаў, 4) Падаткова да Устаноўча-

го Збору, каб паслаць беларусаў 5) прафэсійна-палітычна асвета, развіццё прамысловасці, 6) дапамога уцекачам, 7) абарона цэлакупнасці тэрыторыі Беларусі, 8) родная мова і т. д.

З'езд робіць гучную овацыю матросам беларусам.

Астроўскі, камісар Слуцкі, указвае на тое, што нацыяналізацыя палкоў вельмі патрэбна. Пры дэмабілізацыі тыл ня можа існаваць без свае арміі. Нашэ войско будзе абаронаю ад мародзёраў. Нацыяналізацыя арміі ядынае збавенне Расіі. Наша надзея на фронтовы з'езд. Павінны быць выдзелены групы з прадстаўнікоў фронты дзеля ўтварэння тылавых палкоў. Беларусам трэба ўзяць упураўленне краем у свае рукі.

[Працяг будзе].

## ХРОНІКА.

### Беларуская мова ў гімназіі.

На агульным сабранні «радыцельскага камітэту» [бацькоў і апекуноў вучняў] мужской гімназіі пры р.-каталіцком касцёлі св. Кацярыны ў Петраградзе, дзе вучацца каталіцкія дзеці розных народнасцяў і дзе кожная народнасць мае для сваіх дзяцей лекцыі іх роднай мовы, як літоўскай, латышкай і др., а не было толькі навучання напай беларускай мовы, хоць шмат ёсць дзяцей беларусаў, выступіў пан інжынер-тэхнолёр Перапечка з дамаганнем, каб і для беларусаў была ўведзена навучка беларускай мовы. Яго падтрымаў пан Сталытва і капелян гэтай гімназіі кс. Мажановіч, літвін, вялікі наш прыхільні і спагада, і вось, дзякуючы дамаганням выпэй памянёных асоб і прыхільнасці да гэтага дырэктара гімназіі пана Цыбульскага, цяпер ўведзены ў гэтай гімназіі лекцыі беларускай мовы, два разы ў тыдзень: адна гадзіна—для вучняў ніжэйшых класаў, пачынаючы ад 1-ай і кончы IV-ай, а другая—для старшых ад V кл. аж да VIII-ай. Навучанне беларускай мовы прыняў на сябе вучыцель гэтай гімназіі п. Бр. Эпімах-Шыпіло, старшыня беларускай выдавецкай суполкі «Загляне сонце і ў нашае ваконцо». Першая лекцыя для старшэй групы адбылася ў суботу 7-га кастрычніка, прычым пан дырэктар, ні зваючы беларускай мовы, прамовіў да вучняў на украінску, заахвочваючы іх вучыцца роднай бацькаўскай мовы.

Б. Э. Шыпіло.  
Кл. Трызуніна

### III-і Зьезд Белар. Сацыяліст. Грамады.

11—20 кастрычніка адбыўся трэці Зьезд Б. С. Г., скліканы ў Мінску Часовым Камітэтам Б. С. Г. На зьездзе разгледжаны гэтакія пытанні:

1) Партыйная праграма. Доклады па нацыянальнаму і зямельнаму пытанням. Рэдакцыйныя папраўкі. Праект папраўкаў да статуту і арганізацыйна-палітычнай формы і жыцця арганізацый.

2) Тактыка Б. С. Г. Адносіны да Часовага Ураду і Радзі Расійскай Рэспублікі. Адносіны да іншых сацыяліст. партый, як агульнарасійскіх, так і нацыянальных [украінскіх, літоўскіх, польскіх, жыдоўскіх і інш.] Адносіны да іншых беларускіх партый і арганізацый.

3) Выбары да агульнадзяржаўнага Устаноўчага Сойму. Палітычная платформа. Зьдзяйсненне спіскаў і тактыка выбароў. Беларускі Камітэт па справам аб выбарах да Устаноўчага Сойму. Доклады з мейсца.

4) Вайна і мір. Нацыяналізацыя войска і мірная канфэрэнцыя. Беларусь і мірны трактат. Рада Народаў.

5) Выбары ў Ц. К. Белар. Сац. Гр. Партыйная прэса і агітацыя. Фінансы.

6) Палітычнае жыццё Беларусі. Цэнтральная Рада Беларускіх арганізацый. Рада па нацыянальным справам пры Часовым Урадзе. Беларусы ў установах Расійскай Рэспублікі. Армейскія і фінансавыя арганізацыі.

### II-я Сесія Цэнтральнае Рады Беларускіх арганізацый.

15—21 кастрычніка ў Мінску адбылася другая сесія Ц. Р. Беларускіх арганізацый. Разгледжаны гэтакія пытанні:

1) Праект аўтаноміі Беларусі, 2) Утварэнне аўтаномнага краёвага органу, 3) міжнароднае становішча Беларусі, 4) школьнае пытанне, 5) Бежанцы і іх эвакуюцыя, 6) Зьезд Народаў, 7) Часовай Рада Расійск. Рэспублікі.

На зьездзе былі віднейшыя дзеячы Беларускага нацыянальнага руху.

### Закон на беларускай мове.

На момант ухвалы Усерасійскае па справам аб выбарах да Устан. Сойму Камісіі, статут аб выбарах дружна на шэсцанаці мовах народаў Расійскай Рэспублікі, у тым ліку і на беларускай.

Пасля амаль пяцігодовага павольнага сну беларуская культура пачынае абуджацца ў новых нішаканых фазях. Сьледом за «Статутам Казімера-Явельскага», выданым у XV стагоддзі і Статутам Літоўскім, выданым у XVI в., у абудных выпадках на беларускай мове, у XX в. Расійскай Рэспубліцы выдадзены «Статут аб выбарах у Устаноўны Збор» [Закон о выборах в Учредительное Собрание].

чуць).

Рыгор (да Габрусы). Загуліваецца Антось.  
Габрусь. (Нізка апускае галаву) А мы с табою—святцы!

Антось (да Бэркі) Ну, пугач ты дзіцяны, кнігад дурны! Скажы мне: колькі раз ляжа голка ад Нясыжа да Міра? Гэтага не напісана ў тваёй галаве? Га? Бэрка. Не лічы!

Антось. А што крапчай жыццё і смерць? Скажы мне, пісьменны!.. А скажы, чаму я плачу там, дзе трэба смеяцца, і смяюся тагды, калі трэба плачаць?

Бэрка. Ну, бо ў цябе такая натура.  
Антось. Натура, натура! Быў салдат Батура, у яго была кепская натура. Чаму ён салдат Батура?

Бэрка. (Ускідае плячыма, не знае, што сказаць).  
Антось. Уй, затка старо! (Ідзе да Ляі). Ну, Ляя, давай руку,—пагадаю.

Ляя. Ні трэба, ні трэба,—ні хачу!

Антось. Калі кажу давай, то давай! (Сілаю бяру руку, угледзецца. Крывіць голаву і так і гэтак). Доля твая, як жыта ў пацывалоках. Шчасце тваё асталася ззаду. Ты ідзеш да яго, але міма, пазіраеш яму ў вочы, а бачыш яго сыніну. Сэрца тваё неспакойна; думкі твае займае мужчына сьветлага воласу, каторы любіць выніць.

Ляя. (смяецца). Можэ гэта ты, Антось?

Антось. Так і ёсць; рука гэтак паказвае. А Бэрку ты ня любіш,—яго і любіць німа за што.

Бэрка. (Намысліўшыся). Ну, Антось: пытаў ты мяне, запятаў і я цябе. Скажы, колькі сабака посіць у сабе страву?

Антось. Столькі, столькі ты над бубляю сядзіш. (Рыгор і Габрусь смяюцца).

Бэрка. А чаму ў курыцы вочы закрываюцца зінуць?

Антось. А чаму ў цябе нос на перадзі, а ні на патыліцы? Дурак ты! што ты пытаеш? Такая яе урода.

Бэрка. А вот і ня ведаеш.

Антось. Больш я забыўся, як ты знаеш.

Габрусь. (да Антося). Хадзі, дзядзька, да нас!

Антось. Дык што будзе?

Габрусь. Нічога ня будзе, пасядзіш з намі, чарку выпіеш.

Антось. Змілаваўся! Дзякуй вам, дзеткі!.. Ідзіця вы к чортавай матары з вашай гарэлкай. У мяне свае ёсць. (Мацае кішэні). Нябось, ніхто ні захацеў з дзядзькам пазадоўкацца—брыдка! Антось—п'яніца, Антось—лайдак, на Антося дзеці пальцамі паказваюць... Дзе-ж мая палішка, трасца яе долі?.. Бэрка! на што забраў гарэлку?

Бэрка. Я не п'яніца, Антось.

Антось. Эх, Бэрка, Бэрка! Святым хочаш быць, законы талмуду спойняеш, а Антосю запускаеш п'яніцкі. Ну што-ж?

Ляя. Можэ ў пільчаку твая гарэлка?

Антось. От што значэ сэрца кабыты, каторая любіць. Ты, Ляя, будзеш у раю, а Бэрку—гула аслепея. Дай пацалую цябе. (Ляя уцекае) Бэркі баіцца! (Надымае пільчак) Губляю я гарэлку многа раз, але яна не прападала. А гарэлка згубіла мяне адзін раз, і я не знайду сябе. (Пягне з бутэлькі. Стаіць колькі момантаў, апусціўшы галаву, потым паважна уздымае яе, абводзіць усіх). Выбачайце, хлопцы! Выбачай і ты, Бэрка... Я не са злосьці—натура мая такая... (Зразу другім тонам). Эх, каб я быў пісьменны! Напісаў бы я пра нашае помнае му-

жыццё жыццё, ды як напісаў-бы: слязімі і кроўю! Вам сьмешна: Антось—камедынт, пачне нас, і вы сьмяецеся! Але ці бачылі вы, як Антось плакаў? Але ці чулі вы, як Антось праклінаў час, калі ён радзіўся на свет, долю сваю сабачую?... Эх, свінатае жыццё! (Скрыгіча зубамі). І каму карысць з мяне? Жыў я, жыў, лік годам згубіў. Смыч паўміралі, ўнуці гібеюць. А жонка?... (Задумываецца). Ты б і дагэтуль жыла, мая сівая галубка, і мяне б пахавала. Але ці мала адабраў я твайго здароўя? Ці ня ты гэта тулялася па завугольлю ў адной бязізнё, як у маёй галаве бунтаваў хмель?... Сабака я, пачэны гад, збойца!.. Хата мая спусташалася, вакол ўсе павыміралі, а я адзі... Я—адзі! Мне жудасна ў хаці маёй!.. Адна толькі ты са мною, атрута мая, ты—мая пагібельніца! (Трасе бутэлькай) Ты, згуба мал! З-за цябе калаціў я сям'ю маю, з-за цябе, паганя! (Замахіваецца бутэлькай). Не, ня хопіць сілы разбіць цябе. (Зноў цягне з бутэлькі) Чорт мя не павенчаў с табою! (сідзіцца за стол). Пасуньцеся, хлопцы! (Рыгор і Габрусь даюць мейсца Антосю. Антось паставіў бутэльку на стол, сьціскае рукамі галаву. Цела яго трасецца ад адушанага плачу. Габрусь і Рыгор пераглядаюцца)

Габрусь (Рыгору). «Чарка ўсё на сваіх рэбін»... (Момта задумываецца).

ЗАСЛОНА.

Тарас Гушча.



Пераклад гэтага закону на беларускую мову даручан быў праз члена асобнай парады на справі падгатавання прасекту статуту аб выбарах да Устаноўчага Сойму Я. Варонку і вядомаму беларускаму пісьменніку Д. Жылуновічу. Першы раз дзел статуту у ліку 20.000 экз. ужо аддрукованы і пашыраецца асобным Беларускай Камітэтам на справах аб выбарах да Уст. Сойму [Петраград, Знаменск., 36—54.]

**Рэвізіцыя памешаньня для Вялікай Беларускай Рады і для Выканаўчага Камітэту Часовае Цэнтральнае Вайсковае Рады.**

П-я сесія Цэнтральнае Рады беларускіх арганізацый і зьезд беларусоў войнаў адбыліся ў памешканні камісарыату (б. губэрнатарскі дом, Плян вольнасьці). Гэта памешканне і рэвізію дзеля патрэб цэнтральных беларускіх арганізацый. 27-га кастрычніка мінскія «большэвікі» намагаліся забраць яго сабе і паслаў туды свой ваенны патруль, але пасля перагавораў прыйшлі к паразуменню з загадчыкамі цэнтральных беларускіх устаноў і патруль свой зьнялі. Цяпер беларусы паставілі ўласную варту і моцна трымаюць памешканне ў сваіх руках.

## АПОШНЯ НАВІНЫ.

### Арэшт Правіцельства.

24-га кастрычніка пад загадам «большэвікоў» пачалося ў Петраградзе поўстанне. «Большэвікі» дамагаліся скінуць Часовы Урад, захапіць ўласць і такім чынам зрабіць у Расіі сацыяльную рэвалюцыю і ўстаноўць сацыялізм. 26-га кастрычніка ў Зіміні палацу арыштаван Часовы Урад, апрач міністра старшыні А. Ф. Керэньскага, каторы падчас паўстання трапіў на фронт і адтуль пайшоў з войскам на Петраград. Заміж сацыяльнай рэвалюцыі пачалася анархія і крывавае грамадзянскае вайна. Пэўных вестак аб тым, што рабілася і што цяпер робіцца ў Петраградзе — німа. «Большэвікі», захапіўшы ўласць, разганялі штыкамі Раду Рэспублікі і наладзілі на ўсё пільную цензуру. Г. Мінск 28-га кастрычніка быў саўсім адрэзан ад Петраграду і жадных вестак адтуль не было. Рада с. і р. дэпутатаў у Мінску абвешчала, што ўся ўлада ў горадзе перайшла да яе. На гораду расклеяны аб гэтым афішкі, на Плян вольнасьці (каля сабору) стаялі кулеметы, разьезджалі на горадзі патрулі, але ўвесь час спакойна.

Вялікая Беларуска Рада гэтак сама выдала да народу беларускага «граматы», у якой заклікае ўсіх трымаць парадак і спакой.

### Конфэрэнцыя нацыянальнасьцяў.

25-га верасьня ў г. Валку адбылася канфэрэнцыя дэлегатаў нацыянальных і гарнізонных арганізацый поўначнага фронту.

Былі прадстаўнікі ад украінцаў, беларусаў, латышоў, палякоў, літоўцаў, мусульман, жыдоў і эстонцаў. Канфэрэнцыя цягнулася некалькі дзён. За старшыню быў Ліскун, — старшыня блоку нацыянальных арганізацый XII арміі.

### Домоўлясьнікі і кватэранты.

На пасядзеньні Мінскай Гарадской Думы 4 кастрычніка была выбрана камісія для апрацаваньня правілаў для пакояў згоды з прадстаўнікаў домаўлясьнікаў і кватэрантаў, запрапанаваная членам думы, яг. Гельтманам. У камісію выбраны п. п. Янкоўскі, Алышук, Шапіра, Амброшкewіч і Зіміонка.

З дакладу п. Алышук выявілася, што домаўлясьнікі, выжываючы с кватэраў прыкрых сабе кватэрантаў, дазваляюць сабе самавольства, выймаючы с кватэр вокны, дзверы, разбурываючы каміны і т. д.

**Справа міру і Устаноўчае Рады на Украіні**  
На пасядзеньні 19 кастрычніка украінскае Малой Рады была абвешчана

гэтакая заява пра справу замірэньня:

«Зважаючы на тое, што адпаведальныя расійскія органы дакладна ўжо разважалі справу міру, а рэвалюцыйная расійская дэмакратыя нават выправіла свайго прадстаўніка на Парыжскую канфэрэнцыю хаўрусных прадстаўнікоў, фракцыя украінскіх с. р. так сама парухае ў Цэнтральнай Радзі гэтую справу. Расійская дэмакратыя вельмі турбавана, у накіз, які яна дала свайму прадстаўніку на Парыжскай канфэрэнцыі, аб долі рожных краёў і народаў, а пра Украіну і украінскія землі ня ўпамінае нічога.

Зауважыўшы гэтак сама тое, што міністр заграначных спраў у сваёй асатнятай прамові досыць ясна падкрэсьліў сваю ніпрыхільнасьць да самаадзначэньня украінскага народу, а Мілюкоў нават падтрымаў паклёп пра нямецкае падтрыманьне украінскага руху, фракцыя заклікае Цэнтральную Раду выславіць пратэст на мірную праграму расійскай дэмакратыі і выставіць сваю мірную праграму і дамагацца прадстаўніцтва на мірнай канфэрэнцыі ад Цэнтральнае Рады, — тым больш, што ёсьць ведамасьці, што нават прадстаўнік казакоў мае быць на канфэрэнцыі».

Посля кароткіх дэбатаў, ухвалілі дакладна абгаварыць гэтую справу ў найбліжэйшым пасядзеньні, а тым часам перадаць справу асобнай камісіі с прадстаўнікоў фракцыі.

Пра Украінскую Устаноўчую Раду абвешчана гэтакая формула:

«Выслушаўшы заяву Генэральнага Сэкрэтэрыату і яшчэ раз падкрэсьліваючы патрэбу аднасьці фэдэрацыйнай расійскай рэспублікі, прызнаючы, што воля народаў Украіны да самаадзначэньня можа быць выяўлена толькі праз Устаноўчую Раду Украіны і што такім чынам выяўлена воля народаў Украіны будзе палагоджана з волею ўсіх народаў Расіі, выяўленаю праз Усерасійскі Устаноўчы Сойм, і выслаўляючы поўнасьць што права народаў Украіны будучь цалком забезпечаны на Усерасійскім Устаноўчым Соймі, — Малая Рада пераходзіць да чарговых спраў».

Гэта формула пры агульных воплесках была адностаіна прынята.

### «Новая Жизнь» аб Украіні.

«Новая Жизнь», с. д. газэта, каторую рэдактэ вядомы расійскі пісьменьнік М. Горкі, выдрукавала стацыю пра украінскі сэпаратызм. У стацы «Украінцы і мір» газэта піша: «Украінскі войсковой сьвэзд западнага фронту паставілі требаваньне ад правительства неадкладна пачаць мірных перагавораў і неадкладнае заключэньня перемір'я. Не доволіствуясь этим, сьвэзд паставілі, што цэнтральная рада, не ожидаў адвѣта правительства, должна взять дѣло окончанія войны въ свои руки, такъ какъ грозный часъ не ждётъ. Только для видимости украинцы адресуютъ свое требованіе правительству, задачу же вести мирные переговоры они теперь возлагають на центральную раду. Это порученіе можетъ быть истолковано лишь какъ попытка сепаратнаго мира Украины съ Австріей и Германией. Если рада послѣдуетъ требованію фронтовыхъ украинцевъ и выступитъ со своей собственной вышней политикой, то она только выроетъ глубокую пропасть между Украиной и остальной Россіей и создастъ убійственный аргументъ прогивъ самостоятельности Украины. Путь, указываемый украинскимъ сьвэздомъ, не только не приведетъ къ ликвидациі войны, но поставитъ подъ вопросъ само существованіе Украины, какъ автономной области».

Так прамовляюць расійскія сацыялісты. У той час, як украінцы гораца узяліся за адбудаванне свайго краю, у расійскім «предпарламенты» ідуць ніскачонныя гаворкі, спрэчкі, перакоры, і расійская дэмакратыя не здолела знайці паразумення нават у агульнай справі абароны дзяржавы. Выявілася, што расійская Рада Рэспублікі проста не магла правесці якой-небудзь формулы ў справі абароны, бо не згуртавала большыя.

пасылі. «Не згуртавала большыя», — а гэта азначае, што яна не мае ні уплыву, ні аўтарытэту, як цнперашнія рады работніцкіх і салдацкіх дэпутатаў, якія аджылі свой век, і істэнне іх страціла жадны сэнс. Расійская дэмакратыя не можа аджыліць важнага ад выпадковага, патрэбнага сёгодня ад патрэбы заўтрашняга, — не можа злучыцца нават на дзелі ўласнага захавання. Яны нічога ня бачаць, нічога не разумеюць і нічому не навучыліся, бо, мабыць, ніякая навука ім не дапаможа. Самі сябе уратаваць не могуць, а даюць парадку другім ды яшчэ палюхаюць... Безнадзейна хворыя людзі!

### Латышская нацыянальная рада.

Латышскія часовыя земскія рады, грамадзянскія і палітычныя арганізацыі, цэнтральныя органы бежнскіх і вайсковых арганізацый і латышскія палітычныя партыі паставілі іадкладна арганізаваць латышскую нацыянальную раду, каторая будзе загадваць усімі нацыянальнымі справамі латышскага народу ў Латвіі, у складзі 60 прадстаўнікоў памежных арганізацый.

Першая парада адбудзецца 29-га кастрычніка ў г. Валку на Ліпландшчыні.

Рэдактар Я. Лёсін.

**Беларускія кнігі прадае і высылае П. Каравайчык. (Петраград, Знаменская ул. д. 36 кв. 54.)**

Без перасылкі.	С перасылкаю
Р. Б.	Р. Б.
1) Дудка Беларуская М. Бурачка [лацінкаю].	25—32

2) Вечарніцы В. Марцінкевіча (лац.)	25—30
3) Шчэроўскія дажынікі. Купалья. В. Марцінкевіча (лацін.)	30—35
4) Пчаліна, жывёлка малая. а карысьці дае многа (лацін.) Г. Берозка.	45—55
5) Кароткі катахізм (лац.)	7—10
6) Беларускія песні з нотамі, сабран. А. Грыневічам І т. (лац.)	45—50
7) „ „ „ т. II (лац.)	40—50
8) Удому лепей. А. Новіча.	6—9
9) Вязанка. Я. Лучыны.	10—12
10) Жалейка. Я. Купалы.	75—92
11) Другое чытаньне. Я. Коласа.	40—50
12) Камплект беларуск. газэты «Дзянніца».	70—80
13) Камплект беларуск. газэты «Swietacz».	70—80
14) Смык Беларускі С. Рэўкі (лац.)	30—35
15) Казкі.	25—30
16) Маладая Беларусь т. I.	150—175
17) „ „ т. II.	150—175
18) Статут аб выбарах у Устаноўчы Збор.	15—18

Там жа прадаюцца газэты «Вольная Беларусь» і прымаюцца на яе падпіска.

Пры выпісваньні кніжак кошт іх і перасылкі трэба аплаціць пры заказе. Неаплачэньня заказы выпайняцца ня будучь. Малыя суммы можна слаць пачтовымі маркамі.

Выпісваючым кніжак ні менш, як на 25 руб. робіцца 10% скідкі с цань кніжак, паказаннай без перасылкі.

У Петраградзі пачала выходзіць новая беларуская газэта

„Крыніца“

(Друкуецца лацінкаю)

Выходзіць двойчы у месяц.

ЦАНА С ПЕРАСЫЛКАЙ НА ГОД 4 РУБ.

Адрэс рэдакцыі: — Петроград, 1-я рота, д. 11.

Прагрэсіўны, безпартыйны, нізалежны журнал „Бѣлоруссія“

пад кіраўніцтвам кандыдата праў Д. М. Собалёўскага будзе выдавацца ў Петраградзі асобнымі адбіткамі у 4—6 аркушаў паперы.

Петраградзі Беларускай Камітэту, ідучы на сустрэч пажаданьням, выказаным на агульных сходах членаў Камітэту і маючы на увазі вымогі палітычнага момэнту, ухваліў выдаваць паміжні журнал расійскай мовай, з адзёлам прыгожага пісьменства на-беларуску. Журнал мае на мэці стаць і аб'ектыўнае азнаемленне грамадзянства з гісторыяй, бытам, літаратурай, мастацтвам, культурай і палітычным і эканамічным жыццём Беларусі. Журнал «Бѣлоруссія» ставіць сваім заданнем арганізацыю ўсіх навучных і сьведомых сіл, як беларусаў, так і не беларусаў, працуючых у справі беларусаведання, славянаведання і нацыянальных пытанняў, каторыя, згуртаваўшыся каля рэдакцыі, уладзілі-б на сябе патрэбу апрацаваньня асноваў дзяржаўнага будаўніцтва, згодна с патрэбамі і дамаганьнямі Беларусі. Рэдакцыя журнала лічыць іадкладна патрэбным выкананне на старніцах журналу тое культурнае работы, каторая звязана з адраджэньнем беларускага народу і павінна выявіцца ў апрацаваньні пытаньняў філалёгіі, гісторыі, эканомікі, права і этнографіі. Навучнае апрацаваньне гэтых пытаньняў мае на мэці стварыць той навучна-культурны апарат, без каторага немагчыма нізалежнае культурнае жыццё нацыі. Журнал будзе мець гэтакія раздзелы: грамадзянска-палітычны, навучны, інфармацыйны і бібліаграфічны. Асьвятляючы пытаньня беларусаведання, журнал гэтак сама будзе асьвятляць і славянскае пытаньне ў яго неаславянскай пастаноўцы.

Журнал «Бѣлоруссія» мае на думцы злучэньне каля рэдакцыі акадэмічнага гуртка беларускіх вучоных, каторыя с часом могуць стварыць Беларускаю Акадэмію Навук.

Журнал будзе арганам палітычнай асоцыяцыі беларусаў аўтанамістаў.

Рэдакцыя: Петроград. Каменаостроў., д. 50, кв. 16.

Кантора: Петроград. Знаменская 36-54.